

APICHATPONG WEERASETHAKUL: A SERENIDADE DA LOUCURA é uma exposição retrospectiva da obra do artista internacionalmente reconhecido e cineasta independente de Chiang Mai (Tailândia). A exposição apresenta em mais de vinte obras uma trajetória da carreira de Weerasethakul desde os seus primeiros filmes experimentais até ao seu trabalho mais recente, abrangendo filmes, instalação, fotografia e material documental. Nas últimas duas décadas, o trabalho reflexivo e não-linear de Weerasethakul tem explorado temas como a fé, a memória e o renascimento, muitas vezes recorrendo a narrativas tradicionais da sua região natal de Isaan. As suas histórias refletem diversos géneros literários e cinematográficos incluindo ficção-científica, aventura e mito, assim como a tradição do filme experimental. Tanto nas suas longas metragens como em projetos experimentais, memórias pessoais estão interligadas com o efémero e o sobrenatural evocando a fluidez e as distorções da história. *A Serenidade da Loucura* está estruturada de acordo com a reação intuitiva do artista ao espaço da exposição, dividindo-se em partes distintas. Uma corresponde ao seu mundo privado, povoado por amigos, família e colaboradores de longa data; outra contempla o público através de dimensões abstratas da experiência, como a luz, a memória e a poesia do deslocamento temporal, espacial e espiritual.

Apichatpong Weerasethakul nasceu em 1970, em Banguecoque e cresceu na cidade de Kohn Kaen no nordeste da Tailândia. Aí estudou arquitetura e mais tarde cinema na *School of the Art Institute of Chicago* em 1997. Atualmente vive e trabalha em Chiang Mai. Com Gridthiya Gaweewong, organizou o *Bangkok Experimental Film Festival* entre 1999 e 2008. O seu filme, *O Tio Boonmee que se Lembra das Suas Vidas Anteriores*, venceu a Palma de Ouro no 63º Festival de Cinema de Cannes em 2010, tendo em 2004 sido distinguido com o Prémio do Júri do mesmo Festival com *Febre Tropical*. A sua filmografia inclui as longas metragens: *Cemitério do Esplendor* (2015), *Mekong Hotel* (2012), *O Tio Boonmee que se Lembra das Suas Vidas Anteriores* (2010), *Síndromes e um Século* (2006), *Febre Tropical* (2004), *As Aventuras de Iron Pussy* (2003), *Blissfully Yours* (2002) e *Mysterious Object at Noon* (2000). Para além destas é autor de curtas metragens, filmografia mais experimental e vários projetos artísticos apresentados em numerosas exposições, incluindo a *DOCUMENTA 13* em (Kassel) Haus der Kunst (Munique), Walker Art Center (Minneapolis), no FACT (Liverpool), no Museu de Arte Moderna (Paris), Hangar Bicocca (Milão), New Museum (Nova Iorque), Tate Modern (Londres), Mai Lam Contemporary Art Museum (Chiang Mai), Para Site (Hong Kong), Tokyo Photographic Art Museum (Tóquio), Museum of Contemporary Art and Design (Manila), EYE Filmmuseum (Amsterdão), Art Institute of Chicago (Chicago). Em Portugal exibiu instalações na Solar Galeria Cinemática (Vila do Conde) e no MAAT – Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia (Lisboa).

APICHATPONG WEERASETHAKUL: A SERENIDADE DA LOUCURA é uma exposição itinerante com a curadoria de Gridthiya Gaweewong e produzida pelo *Independent Curators International* (ICI), Nova Iorque. A *Artforum* descreveu-a como “fazer uma viagem a uma caverna cheia de delírios imprevistos”. A exposição inaugurou no MAIIAM (Tailândia), viajando depois para Para Site (Hong Kong), Art Institute (Chicago), Oklahoma City Museum of Art (Oklahoma). De 22 de junho a 02 de setembro é apresentada no Núcleo de Arte da Oliva (São João da Madeira).

APICHATPONG WEERASETHAKUL: THE SERENITY OF MADNESS is a selective survey of the work of Apichatpong Weerasethakul, the internationally acclaimed artist and independent filmmaker based in Chiang Mai. This exhibition presents more than 20 works following Weerasethakul’s practice from his first experimental films to his most recent work, ranging across media from short films to video art, video diaries, prints and archival material. For the past two decades, Weerasethakul’s reflexive and non-linear work has explored themes of faith, memory and rebirth, often drawing upon narrative traditions of his native Isaan region. His stories reflect diverse literary and cinematic genres including science fiction, adventure and myth, as well as the tradition of American experimental film. In both his narrative films and experimental projects, personal memories are interwoven with the ephemeral and supernatural, evoking the fluidity and distortions of history. *The Serenity of Madness* is structured according to the artist’s intuitive response to the exhibition space, and is divided into distinct parts. One corresponds to his private world, populated with beloved friends, family, and long-time collaborators; others consider the public through abstract dimensions of experience, such as light, memory, and the poetics of temporal, spatial and spiritual displacement.

Apichatpong Weerasethakul was born in 1970, Bangkok but grew up in the northeastern Thai city of Kohn Kaen. He studied architecture there before graduation in film from the *School of the Art Institute of Chicago* in 1997. He currently lives and works in Chiang Mai. With Gridthiya Gaweewong, he ran the *Bangkok Experimental Film Festival* from 1999 to 2008. His film, *Uncle Boonmee Who Can Recall His Past Lives*, won the Palme d’Or at the 63rd Cannes Film Festival in 2010; in 2004 he won the Juri Prize of the same film festival with *Tropical Malady*. His feature films include: *Cemetery of Splendor* (2015), *Mekong Hotel* (2012), *Uncle Boonmee Who Can Recall His Past Lives* (2010), *Syndromes and a Century* (2006), *Tropical Malady* (2004), *The Adventures of Iron Pussy* (2003), *Blissfully Yours* (2002) and *Mysterious Object at Noon* (2000). In addition he has been creating art works and projects that have been widely exhibited at galleries and museums including *DOCUMENTA 13* in Kassel, Haus der Kunst (Munich), Walker Art Center (Minneapolis), FACT (Liverpool), Museum of Modern Art (Paris), Hangar Bicocca (Milan), New Museum (New York), Tate Modern (London), Mai Lam Contemporary Art Museum (Chiang Mai), Para Site (Hong Kong), Tokyo Photographic Art Museum (Tokyo), Museum of Contemporary Art and Design (Manila), EYE Filmmuseum (Amsterdam), Art Institute of Chicago (Chicago). In Portugal he exhibited art installations at Solar Galeria Cinemática (Vila do Conde) and MAAT – Museum Art, Architecture and Technology (Lisbon).

APICHATPONG WEERASETHAKUL: THE SERENITY OF MADNESS is a traveling exhibition curated by Gridthiya Gaweewong and produced by *Independent Curators International* (ICI), New York. *Artforum* magazine described it “like making a nocturnal journey into a primitive cave of delirious unknowns”. The exhibition was first presented at MAIIAM (Thailand), followed by Para Site (Hong Kong), the Art Institute (Chicago), Oklahoma City Museum of Art (Oklahoma). From June 22 to September 2 is at Núcleo de Arte da Oliva (São João da Madeira).

NÚCLEO DE ARTE DA OLIVA
Oliva Creative Factory
Rua da Fundação 240
3700-119 S. João da Madeira

CONTACTOS · CONTACTS
t. +351 256 004 190
E-mail:
nucleoarteoliva@cm-sjm.pt

HORÁRIO · OPENING HOURS
terça feira a domingo
tuesday thru sunday
10h30 – 18h00
10.30 a.m. – 6.00 p.m.

PARCEIROS · PARTNERS



ICI

Apichatpong Weerasethakul: The Serenity of Madness é uma exposição itinerante, com curadoria de Gridthiya Gaweewong e produzida pela Independent Curators International (ICI), Nova Iorque.

Apichatpong Weerasethakul: The Serenity of Madness is a traveling exhibition curated by Gridthiya Gaweewong and produced by Independent Curators International (ICI), New York.

Apichatpong Weerasethakul — Haiku, 2009



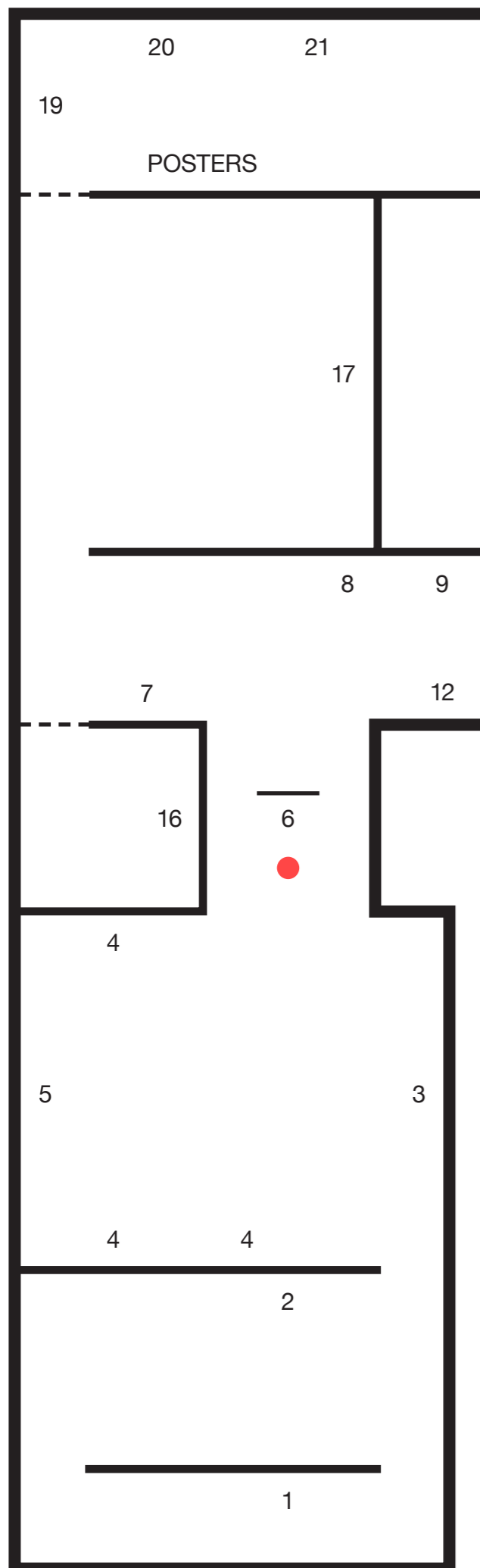
APICHATPONG WEERASETHAKUL A SERENIDADE DA LOUCURA

22 JUNHO – 2 SETEMBRO 2018
JUNE 22 – SEPTEMBER 2 2018

NÚCLEO DE ARTE DA OLIVA

CURADORIA · CURATOR
GRIDTHIYA GAWEEWONG

PRODUÇÃO · PRODUCTION
INDEPENDENT CURATORS
INTERNATIONAL (ICI), NEW YORK



LISTA DE OBRAS
· LIST OF WORKS

1. GHOST TEEN, 2009
Impressão vinil · Vinyl print
-

2. BULLET, 1994
Super 8 transferido para digital
HD · Super 8 transferred to
HD digital
Mudo · Silent | 6 min.

3. HAIKU, 2009
Vídeo monocal, digital HD
· Single-channel video,
HD digital
Estéreo (exibido mudo) · Stereo
(shown silent) | 1:58 min.

**4. THE PALACE (PIPITTAPAN
TEE TAIPEI), 2008**
Instalação vídeo 4 canais, digi-
tal · 4-channel video installa-
tion, digital
Mudo · Silent

5. SAKDA (ROUSSEAU), 2012
Vídeo monocal, digital HD
· Single-channel video,
HD digital
Estéreo · Stereo | 5:30 min.

6. WINDOWS, 1999
Digital SD · SD digital
Mudo · Silent | 11:56 min.

7. NABUA SONG, 2009
Vídeo monocal, exibido em
monitor · Single-channel video,
shown on monitor
Estéreo com legendas em
inglês · Stereo with English
subtitles | 4:15 min.

8. TON, 2004
Vídeo monocal
· Single-channel video
Mudo · Silent | 11:32 min.

**9. JENJIRA, BROTHER
TRIAM, 2018**
Vídeo SD, 4:3 · SD Video, 4:3
Mudo, Cor · Silent, Colour
| 1:43 min.

10. FATHER, 2014
Instalação vídeo monocal,
digital SD · Single-channel
video installation, SD digital
Mudo · Silent | 14:07 min.

**11. FIREWORKS SKETCH
(FROG), 2014**
Instalação vídeo monocal,
digital · Single-channel video
installation, digital
Som · Sound | 1:50 min.

**12. FOR MONKEYS ONLY,
2014**
Vídeo monocal SD
· Single-Channel Video SD
Mono (Exibido mudo), Cor
· Mono (Shown in silent), Colour
| 1:12 min.

13. BLUE PROPELLER, 2013
Vídeo · Video
Mudo / cor · Silent / colour
| 0:33 min.

14. ONE WATER, 2013
Vídeo monocal, digital SD
· Single-channel video,
SD digital
Estéreo (exibido mudo) · Stereo
(shown silent) | 1:11 min.

**15. MEMORIA, BOY AT SEA,
2017**
Instalação vídeo monocal
· Single-channel Video
Installation
Projeção circular SD, 4:3, Som,
Cor · SD circular projection, 4:3,
Sound, Colour | 5:03 min.

**16. PHANTOMS OF NABUA,
2009**
Instalação vídeo monocal,
digital HD · Single-channel
video installation, HD digital
Dolby 5.1 | 9:45 min.

17. ASHES, 2012
Digital HD · HD digital
Estéreo, filmado com Lomo-
Kino, rolo fotográfico 35mm
· Stereo, shot with LomoKino,
35mm still films | 20:18 min.

**18. FIREWORKS (ARCHIVES),
2014**
Instalação vídeo monocal,
digital HD · Single-channel
video installation, HD digital
Dolby 5.1 | 6:40 min.

**19. POWER BOY (MEKONG),
2011/2018**
Jato de tinta sobre Diabond
· Inkjet print on diabond

**20. Argumentos · Film scripts
O TIO BOONMEE QUE
SE LEMBRA DAS SUAS
VIDAS ANTERIORES · UNCLE
BOONMEE WHO CAN
RECALL HIS PAST LIVES,
2010 | FEBRE TROPICAL
· TROPICAL MALADY, 2004
| CUJO, ISSUE 2, 2009 |
HAUNTING GREEN FOREST,
2013
Tablet**

**21. SELECTED POLAROIDS
FROM MYSTERIOUS
OBJECTS AT NOON,
BLISSFULLY YOURS,
TROPICAL MALADY,
2016/2018**
Caixa de luz · Lightbox
Polaroids transferidas para
impressão Lightjet sobre Dura-
trans · Polaroids transferred to
Lightjet print on Duratrans

**22. TEEM (THE VAPOUR OF
MELANCHOLY), 2014/2018**
Caixa de luz · Lightbox
Impressão Lightjet sobre
Duratrans · Lightjet print
on Duratrans

**23. PRIMATES' MEMORIES,
2014 | MR. ELECTRICO (FOR
RAY BRADBURY), 2014/2018**
Caixa de luz · Light Box
Impressões Lightjet sobre
Duratrans · Lightjet prints
on Duratrans

POSTERS
(Da esquerda para a direita)
· (From left to right)

MYSTERIOUS OBJECT AT
NOON, 2000

FEBRE TROPICAL
· TROPICAL MALADY, 2004

SÍNDROMES E UM SÉCULO
· SYNDROMES AND A
CENTURY, 2005

O TIO BOONMEE QUE
SE LEMBRA DAS SUAS
VIDAS ANTERIORES · UNCLE
BOONMEE WHO CAN
RECALL HIS PAST LIVES,
2010

MEKONG HOTEL, 2012

CEMITÉRIO DO ESPLENDOR
· CEMETERY OF SPLENDOR,
2015

VITRINE 1
(Da esquerda para a direita)
· (From left to right)

Páginas de · Pages from
TROPICAL MALADY, 2003

TROPICAL MALADY, 2003
Argumento · Original film script

UNCLE BOONMEE WHO
CAN RECALL HIS PAST
LIVES, 2009
Argumento · Original film script

(Do outro lado, da esquerda
para a direita) · (From the other
side, from left to right)

CUJO, ISSUE 2, 2009
Apichatpong Weerasethakul
Publicação · Publication
480 pag., Milan

Páginas de · Pages from
SYNDROMES AND A
CENTURY, 2006
Argumento · Original film script

Reproduções a partir dos origi-
nais, cortesia do artista
· Reproduction of original film
script, courtesy of the artist

VITRINE 2
(Da direita para a esquerda)
· (From right to left)

"A MAN WHO CAN RECALL
HIS PAST LIVES",
23 AUGUST 1983
por · by Phra Sripariyatvetee

A GHOST NOVEL COVER,
C. 1930S-60S
por · by Hem Vejakkorn
Impresso em · Printed in 2017

"ONE BAHT" COMIC, C. 1980
Artista anônimo · Anonymous
artist

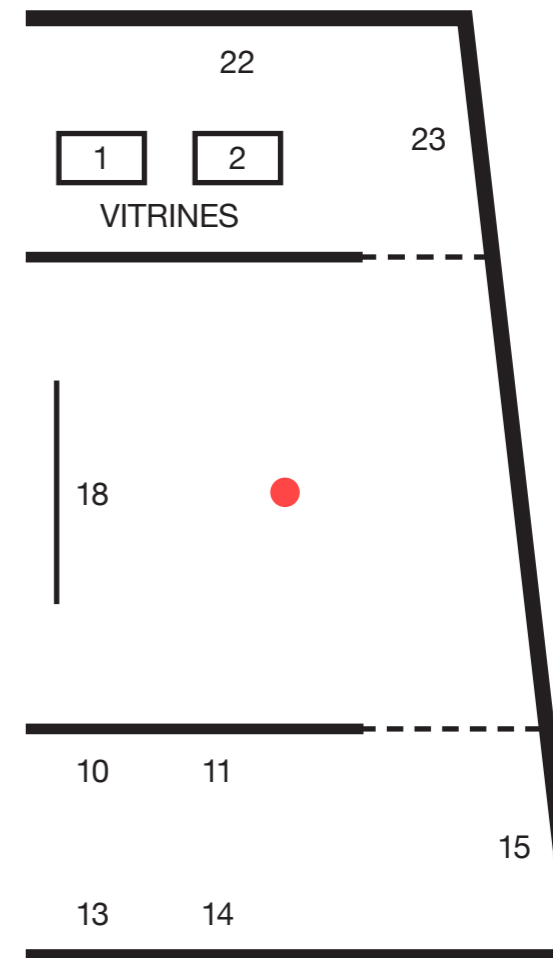
HAUNTING GREEN FOREST,
2013
Banda desenhada por · Comic
book by Dan Sudsakorn
Comissionado por · Commis-
sioned by Apichatpong
Weerasethakul com os seus
atores como personagens
· with his actors as the comic
characters
Impresso em · Printed in 2017

(Do outro lado, da esquerda
para a direita) · (From the other
side, from left to right)

Seleção de ilustrações de
· Selected illustrations of
GHOST STORIES,
C. 1930S-60S
por · by Hem Vejakkorn
Impresso em · Printed in 2017

JENJIRA'S DIARY, 2014
Excertos · Excerpts

Reproduções a partir dos origi-
nais, cortesia do artista
· Reproduction of original film
script, courtesy of the artist



--- Cortinas · Curtains

● AVISO · WARNING
Devido à alternância entre efeitos de luz
intensos e ausência de luz, não é acons-
elhável que pessoas com problemas
cardíacos ou epiléticos entrem na sala.
· Due to the shifting between intense
light effects and darkness, it is strongly
advised that people suffering from heart
or epilepsy do not enter into the room.